

Бейсик-инглиш

Кривогина Т. В.

Никто в современном мире не рискнёт оспаривать тот факт, что английский язык является наиболее универсальным и популярным средством международного общения. Сотни миллионов людей в самых разных уголках планеты изучают этот язык, чтобы затем использовать в самых разных сферах деятельности: от моды и поп-музыки до высоких технологий и борьбы с глобальным потеплением. Как известно, широкий ареал распространения английского способствовал появлению огромного количества диалектов, носители которых, порой, с трудом понимают друг друга. Тем не менее, подобного рода трудности крайне редко возникают у представителей разных стран, изучавших язык у себя на родине вне англоязычной среды. Следует сделать вывод, что подход к изучению английского во многих странах остаётся унифицированным. Это и объясняет парадокс, описанный выше. Как правило, в мире используется Standard English и American English, большинство пособий и курсов построено именно на этих вариантах английского языка. В этой связи любопытно будет обратиться к истории одной из попыток систематизации и унификации изучения английского для международных целей путём создания Basic English, которые предпринимались в середине прошлого века. Термин расшифровывается как British American Scientific International Commercial. Что же за ним скрывается? Basic English – это система из 850 слов английского языка, созданная английским учёным Огденом в 20 – 30-ые годы 20-го века в качестве средства общения на международном уровне. Чарльз Огден, возглавлявший Институт

Орфологии в Англии, создал не только саму систему, но и ряд пособий и учебников для её изучения, которые с успехом использовались в разных странах.

Чем же руководствовался Огден, оставив лишь 850 слов от весьма обширного словаря английского языка? Его целью было создание максимально удобного и функционального средства общения на основе английского. По замыслу Огдена, Basic English – международный искусственный язык, который мог использоваться в качестве самостоятельного средства коммуникации и служить своего рода первой ступенью в изучении английского языка. Идеи учёного поддержали Черчилль и Рузвельт, благодаря чему Basic English получил государственную поддержку и некоторое финансовое содействие в Британии. Часть своих идей Огден позаимствовал у английского философа Джереми Бентама, автора теории утилитаризма. Учёные давно пришли к выводу, что для эффективного общения с помощью жестикуляции требуется относительно небольшое количество слов. Из всего обширного словаря английского языка Огден отобрал лишь 850 слов, обозначающих предметы, действия, направления, качества и степень. Словарный состав бейсик-инглиш можно разделить на несколько групп.

1) 600 существительных, 200 из которых можно изобразить с помощью картинки: *table, foot, shoe, tree*,
а остальные 400 обозначают понятия: *light, news, nation, mother*.

2) 100 слов, выражающих действие или движение, 30 из которых – глаголы (основные – *come, go, put, take, give, get, make, keep, let and do*), образующие многочисленные сочетания с

предлогами места и направления, прилагательными и существительными и создающие таким образом новые лексические единицы, с порой весьма непредсказуемым значением.

3) 150 слов, обозначающих качества, из которых 100 слов обозначают общие качества и около 50 слов имеют противоположное значение.

В дополнение к вышеуказанным 850 словам в бейсик-инглиш широко используются слова, имеющие международное значение (*coffee, engineer, tobacco, police, biology, hotel, radio*), и специальные термины из различных областей знаний (*chloride, platinum*).

В качестве вспомогательных слов, безусловно, в бейсик-инглиш используются названия чисел, дней недели и месяцев, разнообразных единиц измерения и валют.

Грамматическая структура бейсик-инглиш, в общем, и целом сохраняет основные особенности Standard English, лишь немного их упростив.

Система, разработанная на этой основе для поэтапного изучения английского языка, рассчитана на 60 часов. Она способна дать результаты уже через 30-50 часов обучения. Данный подход позволяет изучить бейсик-инглиш за 1 месяц. К 1939 году приверженцы бейсик-инглиш из Орфологического Института активно пропагандировали его во многих странах Африки и Юго-Восточной Азии. Получил Basic English определённое распространение и в Европе, о чём свидетельствовало издание учебников по бейсик-инглиш на немецком, французском, голландском, итальянском и испанском языках. Огден и его соратники создали ряд пособий и учебников по Basic English:

Ogden, C. K., The system of Basic English (New York 1934)
Ogden, C. K., The ABC of Basic English (London 1944)
Ogden, C. K., Basic English (London 1944)
Ogden, C. K., Basic for Science (London 1944)
Ogden, C. K., The Basic Words (London 1947)
Ogden, C. K., ed., General Basic English Dictionary (London 1940)

Lockhart, L. W., The Basic Teacher (London 1950)

Любопытным является тот факт, что идеи Огдена добрались до Советской России. Их пропагандистом в 30-ые годы являлась Айви Литвинова, англичанка (жена Наркома иностранных дел М. М. Литвинова), которая жила в России с 1920 года. Она заинтересовалась идеей Basic English, и после знакомства в Лондоне в 1932 году с её создателем Чарльзом Огденом, решила заняться этим методом. Она начала усиленно развивать новую методику в СССР. Встречаясь с преподавателями Москвы и Ленинграда, Литвинова знакомила их с основами метода, опубликовала ряд статей, а в 1935 году издала в Москве собственный учебник “Basic step by step” тиражом 30 000 экземпляров. К сожалению, по ряду причин метод был незаслуженно предан забвению в СССР к началу 40-х годов 20-го века. Достоверно неизвестно, получил ли бейсик-инглиш какое-либо распространение на территории Белоруссии в тот период.

Я кратко описала историю создания и охарактеризовала сущность бейсик-инглиш. Сейчас в мире наблюдается определённый интерес к изрядно подзабытому методу обучения и самому языку Basic English в целом. В Интернете существует

одноимённый сайт *ogden.basic-english.org/*. Весьма популярна литература, переведённая на Basic English. Ведь сама возможность наслаждаться шедеврами английской литературы, имея в активе менее 1 000 слов, кажется весьма привлекательной. Тогда как для чтения школьных учебников необходимо около 20 000 слов. Мне представляется, что Basic English мог бы стать разумной альтернативой широко рекламируемым сомнительным методикам обучения английскому языку в нашей стране. Применение данного метода или его некоторых принципов на современном этапе может оказаться весьма эффективным в обучении английскому языку в школах и неязыковых ВУЗах, так как он удивительно прост, экономичен и действенен!